„Én paraszt? én?” – Amit még e szóhoz gondolt, Toldi Györgyre szörnyü nagy káromkodás volt. Azzal a nehéz fát könnyedén forgatja,

Mint csekély botocskát, véginél ragadja; Hosszan, egyenesen tartja félkezével,

Mutatván az utat, hol Budára tér el,

S mintha vassá volna karja, maga válva, Még csak meg se rezzen a kinyujtott szálfa.

Nádorispán látja Toldit a nagy fával, És elámul rajta mind egész hadával.

„Ember ez magáért„ Laczfi mond „akárki; Nos fiúk, birokra, hadd lássuk, ki áll ki?

Vagy ki tartja úgy fel azt a hitvány rúdat, Amellyel mutatja e suhanc az útat?” Szégyen és gyalázat: zúg, morog mindenki, Egy paraszt fiúval még sem áll ki senki!

De ki vína bajt az égiháborúval, Szélveszes, zimankós, viharos borúval? És ki vína Isten tüzes haragjával, Hosszu, kacskaringós, sistergő nyilával?

Mert csak az kössön ki Toldival, ha drága S nem megunt előtte Isten szép világa;

Jaj-keserves annak, aki jut kezébe, Meghalt anyjának is visszarí ölébe.

Elvonúl a hadnép hosszu tömött sorban, Toldiról beszélnek az egész táborban; Mindenik mond néki nyájasat vagy szépet, Mindenik derít rá egy mosolygó képet;

Egyik így szól: „Bajtárs! mért nem jősz csatára?

Ily legénynek, mint te, ott van ám nagy ára.” Másik szánva mondja: „Szép öcsém, be nagy kár, Hogy apád paraszt volt s te is az maradtál.”

Elvonúl a tábor, csillapul morajja: Ezt a szél elhordta, azt a por takarja;

Toldi meg nagybúsan hazafelé ballag, Vaskos lábnyomától messze reng a parlag;

Mint komor bikáé, olyan a járása, Mint a barna éjfél, szeme pillantása,

Mint a sértett vadkan, fú veszett dühében, Csaknem összeroppan a rúd vas kezében.